



Svenska språket: Kurslitteratur 2019–2020

På den här listan finns litteratur för de kurser som helt eller delvis kan avläggas självständigt, antingen genom individuell tentamen eller genom inlämningsuppgift.

För 1 studiepoäng läser du 100 sidor. För 5 studiepoäng läser du 500 sidor.

Kontakta alltid den ansvariga läraren innan du sätter igång!

693601P Kultur och samhälle (Saarijärvi)

Hellstam, Dagmar, 1995: Sverige på svenska. Lund: Kursverksamheten. s. 56–128, 190–260.

Beijar, Kristina, m.fl. 1998: Ett land två språk – den finländska modellen. Esbo: Schildts.

Om Sverige, 2017. Femte upplagan. Göteborg: Göteborgs Stad och Länsstyrelsen Västra Götalands län. Tillgänglig: <https://www.informationsverige.se/Svenska/Samhalle/Documents/OmSverige_SE_v6.pdf>. S. 15–177>.

693602P Nordistik (kurs från tidigare läroplan) (Rossi)

Barðdal, Jóhanna, Jörgensen, Nils, Larsen, Gorm & Martinussen Bente, 1997: Nordiska. Våra språk förr och nu. Lund: Studentlitteratur. s. 126–210.

Karker, Allan, Lindgren, Birgitta & Løland, Ståle, (red.) 1997: Nordens språk. Oslo: Novus forlag.

Lönnroth, Harry, (red.) 2004: Nordistikens historia i Finland. Tammerfors: Tammerfors University Press.

693692P Svensk språk- och samhällshistoria (Rossi)

Barðdal, Jóhanna, Jörgensen, Nils, Larsen, Gorm & Martinussen Bente, 1997: Nordiska. Våra språk förr och nu. Lund: Studentlitteratur. s. 1–125.

Edlund, Lars-Erik & Hene, Birgitta, 1992: Lånord i svenskan. Om språkförändringar i tid och rum. Stockholm: Norstedts. s. 1–120 (kap. 1–6).

Pettersson, Gertrud, 1996: Svenska språket under sjuhundra år. En historia om svenskan och dess utforskande. Lund: Studentlitteratur.

693609A Svensk språk- och samhällshistoria (Rossi)

Barðdal, Jóhanna, Jörgensen, Nils, Larsen, Gorm & Martinussen Bente, 1997: Nordiska. Våra språk förr och nu. Lund: Studentlitteratur. s. 1–125.

Edlund, Lars-Erik & Hene, Birgitta, 1992: Lånord i svenskan. Om språkförändringar i tid och rum. Stockholm: Norstedts. s. 1–120 (kap. 1–6).

Pettersson, Gertrud, 1996: Svenska språket under sjuhundra år. En historia om svenskan och dess utforskande. Lund: Studentlitteratur.

693616A Sociolingvistik (Lepistö)

Norrby, Catrin & Håkansson, Gisela, 2010: Introduktion till sociolingvistik. Falun: Norstedts. s. 11–354.

Kotsinas, Ulla-Britt, 2005: Invandrarsvenska. Hallgren & Fallgren. s. 11–146.

693617A Språklig variation (Saarijärvi)

Hyltenstam, Kenneth, (red.) 1999: Sveriges sju inhemska språk – ett minoritetsspråksperspektiv. Lund: Studentlitteratur.

Johansson, Marjut & Pyykkö, Riitta, (toim.) 2005: Monikielinen Eurooppa. Kielipolitiikkaa ja käytäntöä. Helsinki: Gaudeamus. s. 246–280, 316–357.

Liebkind, Karmela & Sandlund, Tom, (red.) 2006: Räcker det med svenskan? Om finlandssvenskarnas anknytning till sina organisationer. Helsingfors: Svenska litteratursällskapet i Finland.

Pettersson, Gertrud, 1996: Svenska språket under sjuhundra år. En historia om svenskan och dess utforskande. Lund: Studentlitteratur. s. 178–225.

Reuter, Mikael, 2014: Så här ska det låta. Om finlandssvenska och språkkriktighet. Vasa: Scriptum.

Westergren, Eva & Åhl, Hans, (red.) 2007: Mer än ett språk. En antologi om flerspråkigheten i norra Sverige. Stockholm: Norstedts.

693626S Dialektologi (Rossi)

Ivars, Ann-Marie, 2015: Dialekter och småstadsspråk. Svenskan i Finland – i dag och i går I:1. Helsingfors: Svenska litteratursällskapet i Finland.

Palmén, Helena, Sandström, Caroline & Östman, Jan-Ola, 2008: Dialekt i östra Nyland. Fältarbete i Liljendal med omnejd. Helsingfors: Helsingfors universitet, Nordica.

Tandefelt, Marika, (red.) 2015: Gruppspråk. samspråk, två språk. Svenskan i Finland – i dag och i går I:2. Helsingfors: Svenska litteratursällskapet i Finland.

Övriga böcker/artiklar väljs i samråd med examinatorn.

693708S Interkulturell kommunikation (Saarijärvi)

Ferraro, Gary P., 2010: The Cultural Dimension of International Business. 6th ed. Upper Saddle River, NJ: Pearson.

Hofstede, Geert; Hofstede, Gert Jan & Minkov, Michael, 2011: Organisationer och kulturer. 3:e uppl. Lund: Studentlitteratur.

Stier, Jonas, 2019: Kulturmöten. En introduktion till interkulturella studier. 3:e uppl. Lund: Studentlitteratur.

693630S Namnforskning (Rossi)

Blomqvist, Marianne, 1993: Personnamnsboken. Helsingfors: Oy Finn Lectura Ab.

af Klintberg, Bengt, 2005: Namnen i almanackan. Fakta och kulturhistoria om svenska förnamn. Stockholm: Norstedts Akademiska Förlag.

Nyström, Staffan, (red.) 2010: Namn – en spegel av samhället förr och nu. Stockholm: Norstedts.

Övriga böcker/artiklar väljs i samråd med examinatorn.

693707S Organisationskultur och -kommunikation (Saarijärvi)

Alvesson, Mats, 2009: Organisationskultur och ledning. 2:a uppl. Malmö: Liber.

Ekström, Mats & Larsson Larsåke, (red.) 2010: Metoder i kommunikationsvetenskap. 2:a uppl. Lund: Studentlitteratur.

Falkheimer, Jesper & Heide, Mats, (red.) 2011: Strategisk kommunikation. Forskning och praktik. Lund: Studentlitteratur.

Juholin, Elisa, 2017: Communicare! Viestinnän tekijän käsikirja. Helsinki: Infor.

Larsson, Larsåke, 2014: Tillämpad kommunikationsvetenskap. 4:e uppl. Lund: Studentlitteratur.

693632S Semantik (Kosunen)

Kuiri, Kaija, 2012: Johdatus semantiikkaan. Helsinki: FinnLectura.

Svensén, Bo, 2004: Handbok i lexikografi. Ordböcker i teori och praktik. 2:a uppl. Stockholm: Norstedts. (Kap. 1–21)

693634S Skönlitteratur (Kosunen)

Litteratur väljs i samråd med examinatorn.

693677S Andraspråksinläring (Lepistö)

Abrahamsson, Niclas, 2009: Andraspråksinläring. Lund: Studentlitteratur. S. 11–274 (263 s.)

Norrby, Catrin & Håkansson, Gisela, 2007: Språkinläring och språkanvändning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige. Lund: Studentlitteratur. S. 11–237. (226 s.)

693635S Sociolingvistik (Lepistö)

Sundgren, Eva, (red.) 2007: Sociolingvistik. Stockholm: Liber. s. 11–350.

Håkansson, Gisela, 2003: Tvåspråkighet hos barn i Sverige. Lund: Studentlitteratur. s. 9–193.

693636S Språkhistoria (Rossi)

Stålhammar, Mall, 2010: Engelskan i svenskan. Åttahundra år av lånade ord och språkliga influenser. Stockholm: Norstedts.

Teleman, Ulf, 2002: Ära, rikedom och reda. Svensk språkvård och språkpolitik under äldre nyare tid. Skrifter utgivna av Svenska språknämnden, 85. Stockholm: Norstedts Ordbok.

Widmark, Gun, 2001/2004: Det språk som blev vårt. Ursprung och utveckling i svenskan. Urtid – Runtid – Riddartid. Uppsala: Kungl. Gustav Adolfs Akademien för svensk folkkultur.

Övriga böcker/artiklar väljs i samråd med examinatorn.

BIÄMNET ÖVERSÄTTNING

693644P Introduktion till översättningsvetenskap (Kosunen)

Aaltonen, Sirkku, Siponkoski, Nestori & Abdallah, Kristiina, (toim.) 2015: Käännetyt maailmat. Johdatus käännösviestintään. Helsinki: Gaudeamus.

Ingo, Rune, 2007: Konsten att översätta. Lund: Studentlitteratur.

Språkrådet 2013: Från ett språk till ett annat – Om översättning och tolkning. Språkrådets skrifter 15. Stockholm: Norstedts.

Stålhammar, Mall, 2015: Att översätta är nödvändigt. Stockholm: Carlssons.

693645P Projektarbete (Kivelä)

Litteratur väljs i samråd med examinatorn.

693646P Specialområden (Kosunen)

Litteratur väljs i samråd med examinatorn.

693647P Språk och kultur (Kivelä)

Lindqvist, Yvonne, (red.) 2007: Gränslösa texter. Perspektiv på översättning. Uppsala: Hallgren & Fallgren.

Oittinen, Riitta, 1997: Liisa, Liisa ja Alice. Matkakirja. Tampere: Tampere University Press.

Oittinen, Riitta & Mäkinen, Pirjo, (toim.) 2004: Alussa oli käännös. Tampere: Tampere University Press.

Övriga böcker/artiklar väljs i samråd med examinatorn.

Audiovisuell översättning (Kosunen)

Oittinen, Riitta & Tuominen, Tiina, (toim.) 2008: Olennaisen äärellä. Johdatus audiovisuaaliseen kääntämiseen. Tampereen yliopisto: Tampere.

Pedersen, Jan, 2011: Subtitling norms for television. An exploration focusing on extralinguistic cultural references. John Benjamins Publishing Company: Amsterdam/Philadelphia.